

bitubo
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2000
Nr. 50 100 5953

Codice/Code: H 0120 XXZ31

HONDA CBR 1000 RR

Rev. 00

Mod. ISTR. MONT. XX

del 12/01/2021

Pag. 1 / 12



PRIMA LA TUA SICUREZZA !

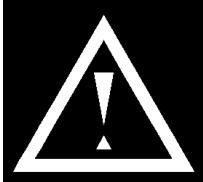
ATTENZIONE !



L' Ammortizzatore è un importante componente della Moto e in questo manuale è descritto il metodo corretto per il montaggio di esso.

NOTA BENE: l'Ammortizzatore deve essere installato unicamente presso un'officina specializzata; in caso di dubbi sulle istruzioni qui contenute, Vi preghiamo di contattare subito un tecnico Bitubo.

ATTENZIONE !



Bitubo non potrà essere responsabile di modifiche apportate Prodotto che non sono contenute in questo manuale, e che non sono autorizzate per iscritto. Bitubo inoltre non potrà essere responsabile di una non corretta installazione del Prodotto.

Leggete attentamente questo manuale, per ottenere dall'Ammortizzatore il massimo delle prestazioni e del rendimento.

NOTA BENE: la garanzia dell'Ammortizzatore cessa nel caso in cui venga montato in maniera errata, o modificato, senza l'approvazione scritta da Bitubo.

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente, o in caso il montaggio dell'Ammortizzatore non venga effettuato presso una officina specializzata, e da personale qualificato.

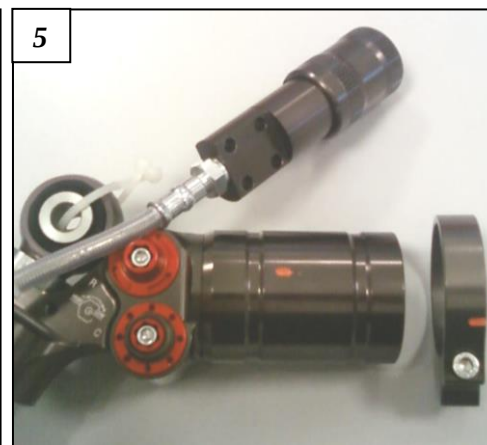
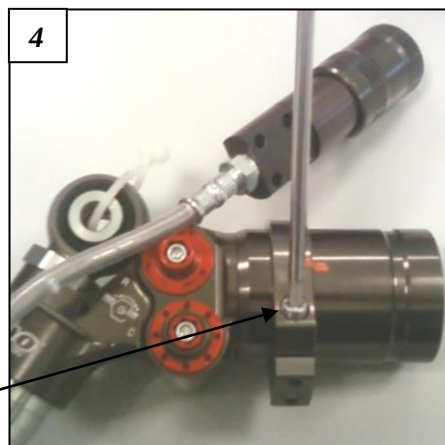
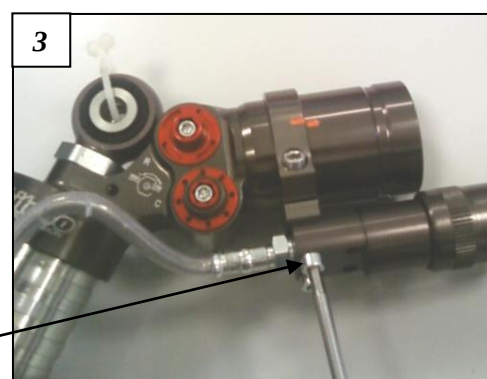
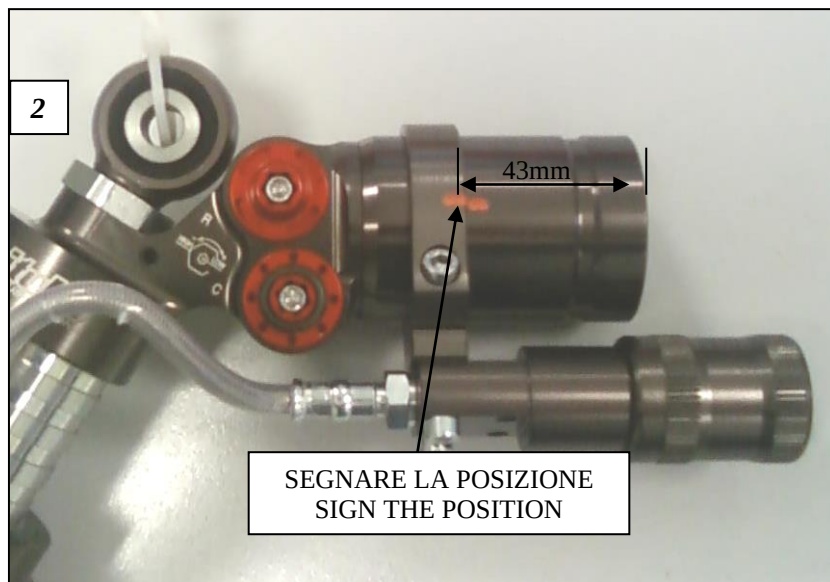
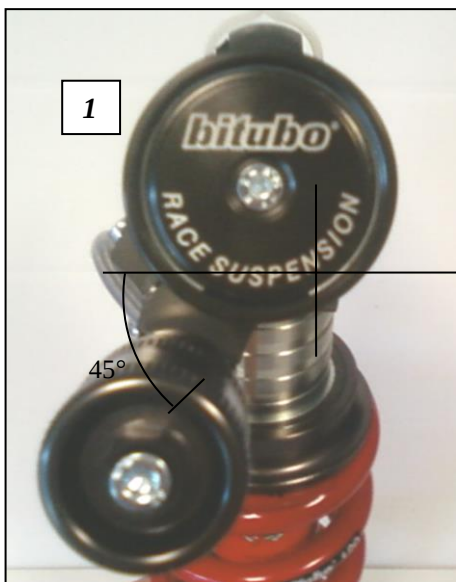
BITUBO RACCOMANDA



Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; C.d.a. Bitubo si riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. *Mettere la moto su appositi supporti idonei a scaricare il peso dall'asse posteriore, mantenendo sollevata la ruota posteriore da terra. Per lo smontaggio e dell'ammortizzatore e dei particolari originali, attenersi alle indicazioni della Casa costruttrice del veicolo (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina).*
2. **ATTENZIONE:** *prima di procedere all'installazione dell'ammortizzatore **Bitubo** consigliamo di seguire le seguenti operazioni:*
 - *marcare con un pennarello non indelebile (marcatore con tempera acrilica a base acqua) la posizione dell'anello di supporto del comando idraulico (vedi foto 1) per facilitare le operazioni di posizionamento in fase di montaggio.*
 - *separare il comando del precarico idraulico dall'ammortizzatore svitando le due viti che lo uniscono. (vedi foto 3).*
 - *svitare la vite di fissaggio dell'anello di supporto del comando idraulico e sfilarlo dalla vaschetta (vedi foto 4 e 5).*
3. *Inserire l'ammortizzatore **Bitubo** da sotto la moto, avendo precedentemente rimosso il link progressivo, accompagnando il comando di precarico idraulico; inserire quindi le viti sugli attacchi superiore e inferiore dell'ammortizzatore e avvitare i bulloni originali del veicolo. Per il momento non serrare totalmente i bulloni.*
4. *Inserire l'anello di supporto del comando idraulico nella vaschetta e posizionare il comando del precarico idraulico fissandolo sull'anello di supporto (coppia di serraggio 3Nm) con le due viti precedentemente rimosse.*
5. *Posizionare correttamente l'anello di supporto secondo le misure riportate in foto 1 e 2, ovvero allineandolo con la marcatura a pennarello consigliata precedentemente; fissare poi la vite (coppia di serraggio 3Nm).*
6. *Appoggiare il veicolo a terra, quindi serrare i bulloni con le coppie di serraggio prescritte dalla Casa costruttrice del veicolo.*
7. *Verificare che durante il movimento della sospensione l'ammortizzatore non interferisca con alcuna parte del veicolo. In caso contrario allentare il controdado della testina superiore e ruotare opportunamente il corpo dell'ammortizzatore, quindi serrare il controdado.*



bitubo
 RACE SUSPENSION

 QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
 UNI EN ISO 9001:2000
 Nr. 50 100 5953

Codice/Code: H 0120 XXF 11 – 31

HONDA CBR 1000 RR '04-'07

Rev. 00

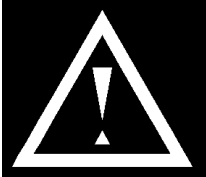
Mod. ISTR. MONT. XX

del 12/01/2021

Pag. 4 / 12

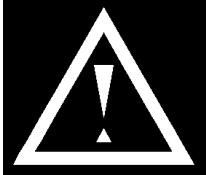


FIRST YOUR SAFETY !

WARNING !


The rear Shock is an important component of the motorcycle and this manual describes the correct way to assemble it.

NOTE: The Rear Shock must be installed exclusively in a specialised workshop; if you have any doubts regarding these instructions, please contact a Bitubo engineer straight away.

WARNING !


Bitubo cannot be held responsible for any modifications to the Rear Shock not described in this handbook or not authorised in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of shock absorber.

Read this handbook carefully so that you can get the best performance and efficiency out of the Shock absorber.

NOTE: The warranty for the Shock absorber will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo's written authorisation.

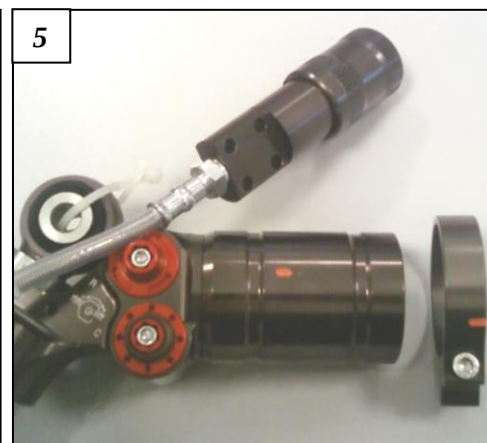
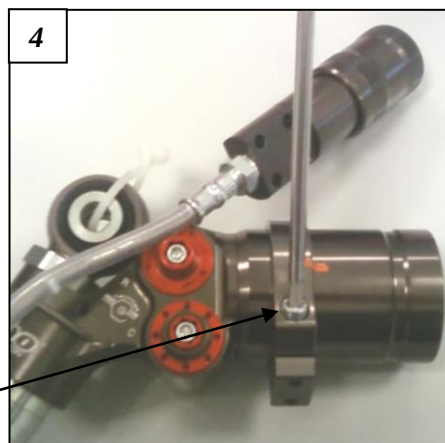
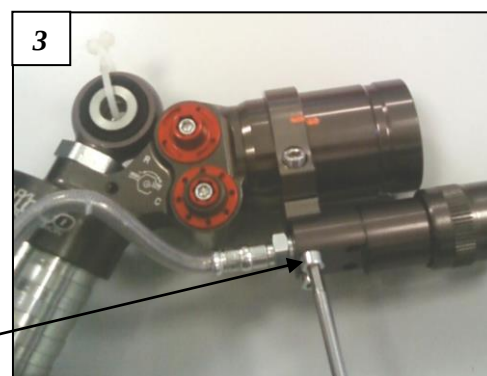
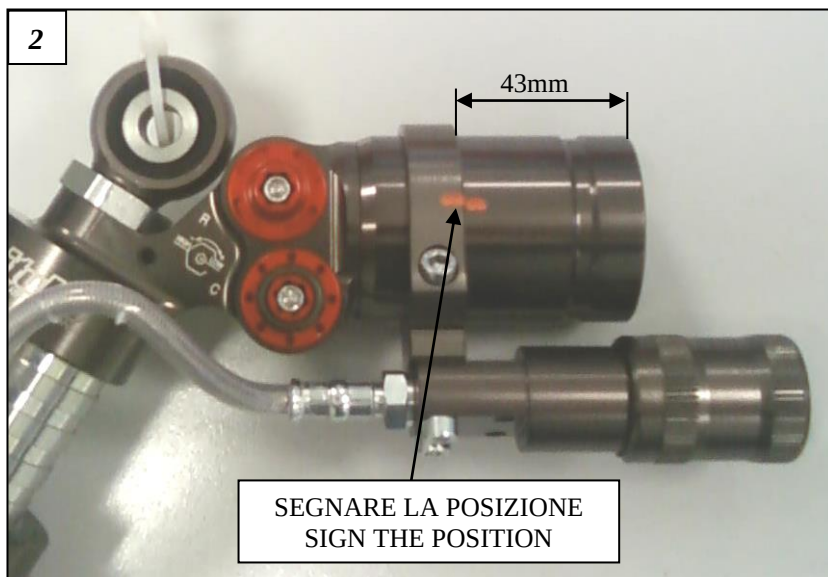
Bitubo cannot be held responsible for any damages to the product or injuries to people if the instructions of this handbook are not followed to the letter or if the Fork Spring Kit is not fitted in a specialised workshop or by qualified personnel.

BITUBO RECOMMENDS


Pictures and notes reported are purely as an indications; C.d.a. Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. *Place the bike on a proper support in order to lift it and the rear swing arm without weight apply on it. For disassembling the original shock and the original part of the motorbike refer to the vehicle constructor indications (Use/Service manual – Machine shop manual).*
2. **WARNING:** *before proceeding to the fixing of the shock absorber **Bitubo** we suggest to follow the below given actions:*
 - *mark with a non-indelible felt tip (water-based acrylic marker) the position of the support ring of the hydraulic adjustment (see picture 1) in order to easier the operations of placing during the fixing actions*
 - *part the adjustment of hydraulic preload from the damper by unscrewing the two screws that fasten it (see picture 3).*
 - *unscrew the fastening screw of the support ring of the hydraulic adjustment and slip it off from the tank (see pictures 4 and 5)*
3. *Insert the shock absorber **Bitubo** from underneath the motorcycle, after having disassembled the exhaust and the left bracket of the progressive link, adding the knob of hydraulic preload; then insert screws in the upper and lower clamps of the absorbers and screw the original bolts of the vehicle. Do not fast entirely the bolts yet.*
4. *Insert the support ring of the hydraulic adjustment in the tank and place the adjustment of the hydraulic preload by fixing it on the support ring (tightening couple 3Nm) with the two previously removed screws.*
5. *Place correctly the support ring accordingly to the reported measures in pictures 1 and 2, i.e. ranging it with the previously suggested felt tip-mark; fix then the screw (tightening couple 3Nm).*
6. *Put down the vehicle and tighten the bolts with the torque forces advised by the vehicle constructor.*
7. *Check that during the shock damping it does not interfere with any part of the bike. Otherwise unscrewing the lock nut of the upper head shock and turn properly the body of shock absorber, after screw the lock nut.*



bitubo
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2000
Nr. 50 100 5953

Codice/Code: H 0120 XXZ 31

HONDA CBR 1000 RR

Rev. 00

Mod. ISTR. MONT. XX

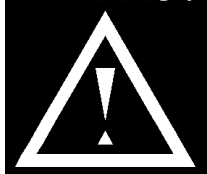
del 12/01/2021

Pag. 7 / 12



IHRE SICHERHEIT GEHT VOR!

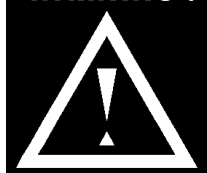
WARNING !



Das Federbein ist eine wichtige Komponente des Motorrads und diese Anleitung beschreibt wie das Federbein richtig eingebaut wird.

ANMERKUNG: Das Federbein darf ausschließlich in Spezialwerkstätten eingebaut werden; sollten sie irgendwelche Zweifel bezüglich dieser Anleitung haben, kontaktieren Sie bitte einen Bitubo Techniker.

WARNING !



Bitubo kann für Modifikationen des Federbeins, die nicht in dieser Anleitung oder nicht schriftlich zugelassen wurden, nicht in Haftung genommen werden. Ferner kann Bitubo nicht für unsachgemäßen Einbau des Federbeins in Haftung genommen werden.

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch um die beste Performance und die maximale Leistung aus dem Federbein herauszuholen.

ANMERKUNG:

Die Garantie für das Federbein verfällt bei unsachgemäßem Einbau oder Modifizierung ohne eine schriftliche Genehmigung von Bitubo. Bitubo kann nicht für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen verantwortlich gemacht werden, wenn die Instruktionen in dieser Anleitung nicht detailliert befolgt werden oder das Gabelfeder Set nicht in einer Spezialwerkstatt oder von qualifiziertem Personal eingebaut wird.

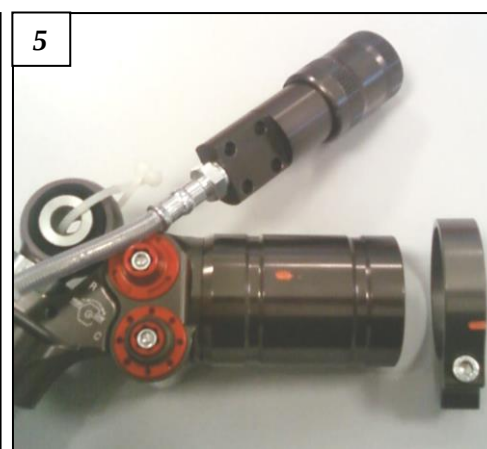
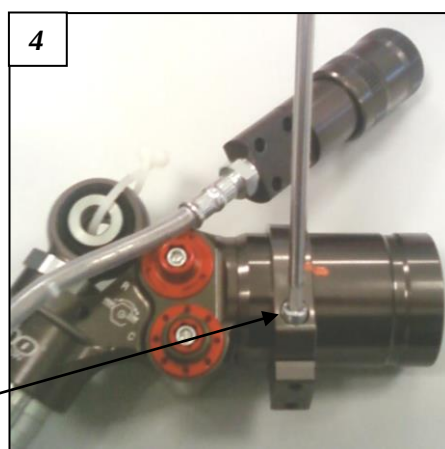
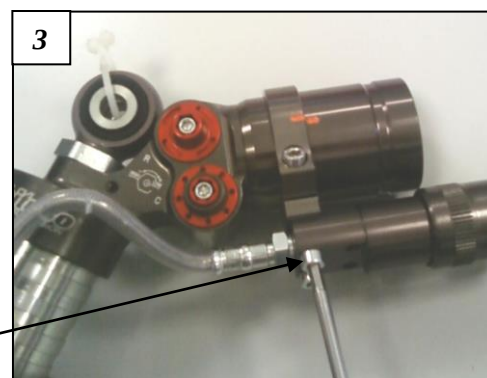
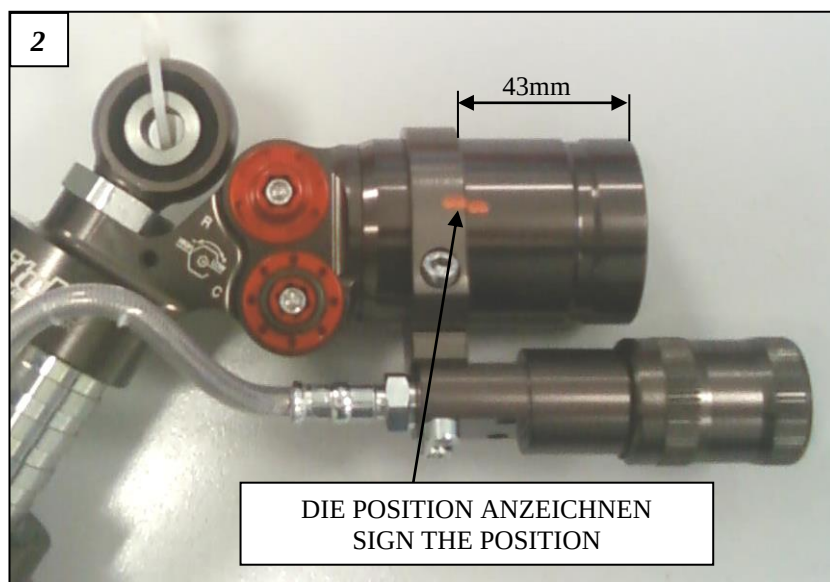
BITUBO EMPFIEHLT



Bilder und Anmerkungen sind nur als Hinweise zu verstehen; C.d.a. Bitubo behält sich das Recht vor Modifikationen und Änderungen vorzunehmen.

EINBAUANLEITUNG

1. Stellen Sie das Motorrad sicher auf einen Montageständer oder ein geeignete Vorrichtung um das Hinterrad anzuheben und die hintere Schwinge komplett zu entlasten. Ziehen Sie zum Ausbau des original Federbeins die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu Rate.
2. ACHTUNG: vor dem weiteren Einbau des Bitubo Federbeins empfehlen wir die folgenden Schritte:
 - Markieren sie mit einem nicht- wasserfesten Filzstift (Wasser-basierter Acryl-Stift) die Position der Halteschelle der hydraulischen Einstellung auf dem Ausgleichsbehälter (siehe Bild 1) um die Positionierung später zu erleichtern.
 - Entfernen Sie die Halterung der hydraulischen Vorspannung des Dämpfers durch lösen der beiden Schrauben, die sie fixieren. (Siehe Bild 3)
 - Lösen Sie die Befestigungsschraube des Stützrings der hydraulischen Einstellung und ziehen Sie es vom Behälter (siehe Bilder 4 und 5)
3. Setzen Sie das Bitubo Federbein von unten in das Motorrad ein, nachdem Sie den Auspuff und die linke Halterung der Progressive Anlenkung ausgebaut haben und den Einstellknopf der hydraulischen Vorspannung dort hinzugefügt haben. Setzen sie die Schrauben in die obere und untere Aufnahme des Federbeins. Ziehen Sie die original Schrauben des Fahrzeugs an, vorläufig aber noch nicht ganz fest.
4. Setzen Sie die Halteschelle der hydraulischen Einstellung auf den Ausgleichsbehälter und fixieren Sie die Einstellung der hydraulischen Vorspannung indem Sie sie mit den beiden zuvor entfernten Schrauben an die Halteschelle schrauben. (Drehmoment 3 Nm)
5. Die hgalteschelle anhand der Filzstiftmarkierung (wie in Bildern 1 und 2) korrekt platzieren, dann die Schrauben festziehen. (Drehmoment 3 Nm)
6. Nehmen sie das Fahrzeug vom Montageständer und ziehen Sie die Schrauben mit dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen Drehmoment an.
7. Stellen Sie sicher, dass das Federbein beim Dämpfen nicht mit anderen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommt. Ist dies doch der Fall, lockern Sie die Kontermutter am oberen Teil des Federbeins und drehen sie dieses. Anschließend die Kontermutter wieder anziehen.



bitubo
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED
UNI EN ISO 9001:2000
Nr. 50 100 5953

Codice/Code: H 0120 XXZ 31

HONDA CBR 1000 RR

Rev. 00

Mod. ISTR. MONT. XX

del 12/01/2021

Pag. 10 / 12



LA SÉCURITÉ AVANT TOUT !

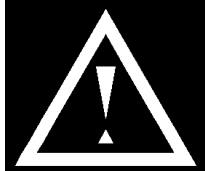
ATTENZIONE !



L'amortisseur est un composant fondamental de la moto. Ce manuel décrit le montage correct de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT : l'amortisseur doit être assemblé par un professionnel. En cas de doute, veuillez consulter un technicien Bitubo.

ATTENZIONE !



Bitubo ne pourra être tenu responsable de toute modification apportée au produit qui n'est pas décrite dans ce manuel, ou n'a pas été autorisée par écrit. Bitubo ne pourra être tenu responsable d'un montage incorrect de l'amortisseur.

Lisez attentivement ce manuel pour profiter au mieux du rendement de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT : la garantie de l'amortisseur cesse en cas de montage incorrect et/ou de modifications apportées sans approbation écrite de Bitubo.

Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.



Les images et indications présentées sont à titre indicatif; C.d.a. Bitubo se réserve le droit d'apporter des modifications ou des changements sans préavis.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. *Placer un support (ou béquille centrale) sous la moto afin de délester la roue arrière et le bras oscillant. Pour retirer l'amortisseur d'origine, veuillez suivre les instructions fournies par le constructeur (manuel d'entretien).*
2. **ATTENTION:** *avant d'installer l'amortisseur Bitubo veuillez suivre ces instructions :*
 - *Marquez avec un stylo-feutre effaçable (marqueur acrylique à baise d'eau) la position de l'anneau de support de la commande hydraulique (cf. visuel 1) pour faciliter les opérations de positionnement pendant le montage.*
 - *Séparez la commande de précontrainte de l'amortisseur en dévissant les deux vis (cf. visuel 3).*
 - *Dévissez la vis de fixation de l'anneau de support de la commande hydraulique et enlevez-le du réservoir (cf. visuels 4 et 5).*
3. *Montez l'amortisseur Bitubo en l'installant par le dessous de la moto, après avoir enlevé la biellette, en tenant la commande de précontrainte ; fixez l'amortisseur au cadre et au bras oscillant en vissant les écrous originaux du véhicule. Ne serrez pas encore complètement les écrous.*
4. *Montez l'anneau de support de la commande hydraulique sur le réservoir et fixez la commande de la précontrainte sur l'anneau de support (couple de serrage 3Nm) avec les vis de fixation dévissées auparavant.*
5. *Positionnez l'anneau de support selon les mesures données (cf. visuels 1 et 2), en l'alignant sur la marque au stylo faite auparavant ; serrez les vis à couple de serrage de 3Nm.*
6. *Reposez la moto et serrez les écrous selon les couples de serrage indiqués par le constructeur.*
7. *Vérifiez que l'amortisseur ne soit en contact avec aucun composant du véhicule. Si le mouvement n'est pas correct, desserrez l'écrou supérieur et contrôler la position de l'amortisseur. Puis, serrez à nouveau l'écrou.*

